

MANUAL



SLK 12

HORNILLO DE LABORATORIO

SI Analytics

a xylem brand

Gebrauchsanleitung Seite 3 .. 12

Wichtige Hinweise: Die Gebrauchsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Laborkochers bitte sorgfältig lesen und beachten. Aus Sicherheitsgründen darf der Laborkocher mit Glaskeramik - Heizfläche ausschließlich für die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke eingesetzt werden.

Alle in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Angaben sind zum Zeitpunkt der Drucklegung gültige Daten. Es können jedoch von SI Analytics sowohl aus technischen und kaufmännischen Gründen, als auch aus der Notwendigkeit heraus, gesetzliche Bestimmungen verschiedener Länder zu berücksichtigen, Ergänzungen am Laborkocher mit Glaskeramik - Heizfläche vorgenommen werden, ohne dass die beschriebenen Eigenschaften beeinflusst werden.

Operating Instructions Page 13 ... 22

Important notes: Before of the laboratory hot plate is first put into operation, please carefully read and observe the operating instructions. For reasons of safety, the laboratory hot plate with glass-ceramic material may only be used for the purposes described in these operating instructions.

All the information provided in this instruction manual is applicable at the time of printing. However, for technical or commercial reasons or in order to comply with national legislation in the various countries, SI Analytics may need to make additions and/or changes to the laboratory hot plate with glass-ceramic material, without this having any impact on the properties described.

Mode d'emploi Page 23 ... 32

Remarques importantes: Veuillez lire le mode d'emploi avant la première mise en marche des plaques chauffantes de laboratoire et le respecter scrupuleusement. Pour des raisons de sécurité, utiliser la plaque chauffante de laboratoire à surface de chauffe en vitrocéramique seulement pour les usages décrits dans le présent mode d'emploi.

Toutes les indications contenues dans ce mode d'emploi sont des informations valables au moment de l'impression. Pour des raisons techniques et commerciales ainsi qu'en raison des dispositions légales devant être respectées dans les différents pays, SI Analytics se réserve le droit d'apporter à la plaque chauffante de laboratoire à surface de chauffe en vitrocéramique des modifications sans influence sur les caractéristiques décrites.

Manual de instrucciones Página 33 ... 42

Instrucciones importantes: Primeramente, lean y observen atentamente el manual de instrucciones antes de la primera puesta en marcha de la Placa calefactora vitrocerámica. Por razones de seguridad, la Placa calefactora vitrocerámica sólo debe ser empleada para los objetivos descritos en este manual de instrucciones.

Todos los datos contenidos en este manual de instrucciones son datos orientativos que están en vigor en el momento de la impresión. Por motivos técnicos y / o comerciales, así como por la necesidad de respetar normas legales existentes en los diferentes países, SI Analytics puede efectuar modificaciones concernientes a la Placa calefactora vitrocerámica sin cambiar las características descritas.

TABLA DE MATERIAS

PAGINA

1 Propiedades	35
Información general.....	35
Declaración de garantía.....	35
Propiedades físicas de la cerámica de cristal.....	35
Propiedades químicas de la cerámica de cristal.....	35
Especificaciones.....	36
2 Advertencias e instrucciones de seguridad	37
3 Configuración e inicio	39
Uso general adecuado	39
Primera limpieza y primer calentamiento	39
4 Trabajar con un hornillo de laboratorio	40
Elementos de control del hornillo de laboratorio SLK 12	40
5 Servicio, limpieza y mantenimiento.....	41
Servicio	41
Limpieza	41
Mantenimiento.....	41
6 Defectos, posibles errores	42
Declaración de conformidad	última pagina del documento

Notas acerca de las instrucciones de funcionamiento

El objetivo de este manual es facilitar el uso correcto y seguro de un hornillo de laboratorio.

Para una seguridad máxima, respete las instrucciones y advertencias de seguridad. El pictograma tiene los siguientes significados:



Advertencia de peligro general para personas y material.
El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones
a las personas o daños en el material.



Actualidad del manual en el momento de la impresión

La técnica avanzada y el nivel cualitativo de nuestros productos están garantizados por su permanente perfeccionamiento. Por este motivo es posible que se presenten diferencias entre este manual y su producto. Y como tampoco podemos excluir errores por completo, les rogamos comprendan, que de los datos, gráficos y descripciones no puede derivarse reclamo alguno de carácter jurídico.

Advertencia

La versión posiblemente actualizada de este manual de instrucciones la encuentran en Internet bajo www.si-analytics.com.

1 Propiedades

Información general

La principal función del hornillo de laboratorio, con superficie de calentamiento de cerámica de cristal, es la de calentar soluciones acuosas, sin componentes combustibles, en recipientes de cristal. Puesto que el tanto el interior del hornillo de laboratorio como su superficie de calentamiento de cerámica de cristal se calientan, cualquier otra aplicación requerirá una atención especial, por si pudiera provocar una situación peligrosa.

La cerámica de cristal del hornillo de laboratorio de SI Analytics tiene unas cualidades térmicas especiales. La superficie de calentamiento de cerámica de cristal apenas tiene propiedades de expansión térmica y su resistencia a los cambios de temperatura va de los -200 °C a los +700 °C.

Además de sus propiedades térmicas, la cerámica de cristal tiene la estabilidad química y la calidad superficial de cualquier lente. Gracias a su gran permeabilidad infrarroja, la energía del calor se transfiere rápidamente con una pérdida mínima. Una vez que se apaga la unidad, el calor residual puede ahorrar energía ya que puede servir para precalentar otro recipiente.

Las superficies de cerámica de cristal son planas, no porosas y no cuentan con un marco limitador o colectores de suciedad. Por este motivo, el hornillo de laboratorio de SI Analytics es fácil de limpiar.

Un regulador de energía variable controla continuamente las funciones del hornillo de laboratorio.

Las restricciones en la aplicación se describen en el capítulo "Advertencias e instrucciones de seguridad".

Declaración de garantía

Nos responsabilizamos de la garantía de aquellos fallos de fabricación que aparezcan en los dos años posteriores a la fecha de compra de las unidades descritas. El derecho de garantía comprende la reposición de las condiciones de funcionamiento de la unidad, pero no la reivindicación de derechos de indemnización.

La garantía se anulará si la unidad se utiliza de forma incorrecta o si esta se abre sin autorización. Las piezas de desgaste, como los reflectores de calor, no están incluidas en la garantía. Del mismo modo, quedan excluidas de la misma aquellas roturas o daños que sufra la placa de cerámica de cristal como consecuencia de un uso inadecuado en entornos agresivos.

Para poder establecer la obligación de garantía, deberá enviarnos la unidad, así como el comprobante de compra que muestre la fecha de compra, del flete pagado o del franqueo prepago.

Propiedades físicas de la cerámica de cristal

Coeficiente de expansión térmica α :	20; 300 °C:	- 0,41 10 ⁻⁶ /K
	300; 700 °C:	+ 0,13 10 ⁻⁶ /K
Densidad ρ :	2,58 g/cm ³	
Módulo de elasticidad E:	92 kN/mm ²	
Dureza Knoop con carga de 1 N:	> 575 HK (prueba conforme a la ISO 9385)	
Índice de temperatura máxima: T _{máx} permanente:	700 °C; corto plazo (máx. 1 min):	≤ 850 °C
Carga estática: Carga superficial:	0,1 kp/cm ² (aprox. 1 N/cm ²)	

Propiedades químicas de la cerámica de cristal

Resistencia al agua	DIN ISO 719	Clase hidrolítica 1
Resistencia alcalina	DIN 52 322/ISO 685	Clase 2
Resistencia a los ácidos	DIN 12 116	Clase 3

Especificaciones

Hornillo de laboratorio SLK 12

Situación a 01 de mayo de 2012

- Marca CE: **CE** directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/EC del Consejo, directiva sobre baja tensión de conformidad con la directiva 2006/95/EC del Consejo
- País de origen: Alemania
- Pantalla: 1 indicador luminoso de la pantalla de control; pantalla, Ø 6 mm, a la izquierda del regulador de energía, que se encuentra en la parte frontal de la unidad
1 indicador luminoso de calor residual; pantalla, Ø 6 mm, a la izquierda, en la cerámica de cristal
- Conexión alimentación: cable de alimentación con enchufe con toma de tierra, 230 V
cable de alimentación con enchufe americano, 115 V
- Medida de protección: unidad de protección de clase I, fabricada y probada según las medidas de protección para equipos eléctricos. No usar en entornos explosivos peligrosos
- Conexión alimentación: sistema de conexión alimentación: 230 V~, 50/60 Hz
sistema de conexión alimentación: 115 V~, 50/60 Hz
- Material de la carcasa: marco de acero inoxidable, placa de suelo de acero
- Clima: Temperatura ambiente: + 10 ... +40 °C, funcionamiento y almacenaje
Humedad: de acuerdo con la EN 61 010, parte 1:
humedad máxima relativa del 80% para temperaturas de hasta 31 °C,
descenso lineal de la humedad relativa de hasta el 50% a una temperatura de 40 °C

El hornillo de laboratorio de SI Analytics de un vistazo:

Especificaciones	SLK 12, 230 V	SLK 12, 115 V
Dimensiones aprox.: ancho x alto x prof. (en mm)	330 x 73 x 300	330 x 73 x 300
Superficie de cerámica de cristal aprox., ancho x prof. (en mm)	330 x 300	330 x 300
Superficie de calentamiento de cerámica de cristal aprox. (en mm)	Ø 110, Ø 180	Ø 180
Tipo de calentador	Infrarrojo	Infrarrojo
Capacidad del calentador (en W)	700, 1700	1 600
Peso aprox. (en kg)	4,5	4,5

El hornillo de laboratorio **SLK 12** es perfecto para calentar líquidos rápidamente gracias a su calentador radiante. El nivel de calentamiento máximo << 9 >> de la unidad de 230 V, conectada a un circuito de calentamiento 1, se corresponde con una capacidad de calentamiento de 0,7 kW, o de 1,7 kW si también está conectada a un circuito de calentamiento 2.

El nivel de calentamiento máximo << 9 >> de la unidad de 115 V se corresponde con una capacidad de calentamiento de 1,6 kW.

Una protección térmica evita que el hornillo de laboratorio se sobrecaliente.

2 Advertencias e instrucciones de seguridad

Generalmente, por motivos funcionales y de seguridad, solo personas autorizadas pueden abrir el hornillo de laboratorio. Por este motivo, únicamente profesionales cualificados deberán manipular el equipo eléctrico cuando sea necesario. La interferencia no autorizada con otros hornillos de laboratorio, así como cualquier daño, ya sea accidental o intencionado, anularán la garantía.

El hornillo de laboratorio está sujeto a la clase de protección I y está diseñado según las normativas DIN VDE 0411, parte 1 (EN 61 010, parte 1) y DIN VDE 0411, parte 2-010 (EN 61 010, parte 2-010) relacionadas con las medidas de protección para calentadores eléctricos, fabricados y probados. Además, las unidades abandonan la fábrica en una condición óptima. Para conservar esta condición y asegurar un funcionamiento seguro, el usuario deberá seguir las instrucciones y advertencias incluidas en este manual.

Antes de encender la unidad, asegúrese de que el voltaje que figura en el nombre de placa del hornillo de laboratorio se corresponde tanto con el voltaje especificado como con el de la red eléctrica.

Para desconectar completamente el hornillo de laboratorio de la toma de corriente, desenchúfelo. El regulador de energía no funciona como punto de desconexión de red. Es importante asegurarse de que el cable no entra en contacto con el quemador u otros objetos calientes. Con un cable de alimentación está deteriorado, el dispositivo debe estar desconectado de la alimentación inmediatamente y enviar para su reparación.



El hornillo de laboratorio no debe estar rodeado de materiales inflamables y se debe mantener una distancia de separación mínima de 0,5 m con respecto a cualquier objeto combustible. Además, se debe mantener una distancia mínima de 0,3 m con respecto a cualquier otro objeto.

Las marcas en la cerámica indican el centro de la superficie de calentamiento. Tenga en cuenta que la superficie estará caliente incluso fuera de dichas marcas.

No permita que objetos romos caigan encima de la superficie de cerámica de cristal. La caída de objetos puntiagudos puede provocar la rotura de la superficie de cerámica de cristal.

Si aparecieran grietas, fracturas o fisuras en la superficie cerámica y, como consecuencia, el hornillo no pudiera utilizarse de forma segura, desconéctelo (desenchufándolo de la toma de corriente) y asegúrese de que no se enciende de forma accidental.


La temperatura de la superficie de calentamiento puede alcanzar los 555 °C máx., por lo tanto:


 **PRECAUCIÓN:** riesgo de deflagración, explosión o fuego si se calientan líquidos inflamables por debajo de 580 °C. Caliente líquidos únicamente a un punto de inflamación superior a 580 °C. 

Respete el aumento de inflamabilidad de los líquidos calentados.

Tape el recipiente para evitar que los líquidos calentados entren en contacto con la superficie de calentamiento, como consecuencia de salpicaduras, escapes de gas o debido a una ebullición excesiva.

El hornillo de laboratorio de SI Analytics debe instalarse y conectarse de modo que se garantice la máxima seguridad tanto del personal como del material.

 La superficie de los dispositivos de calentamiento y cocción debe estar caliente durante su funcionamiento. Por este motivo, tenga precaución al trabajar con el hornillo de laboratorio.

 No se permite la utilización de papel de aluminio o recipientes de plástico en las zonas de cocción cuando estas están calientes. Las sustancias que se funden o se adhieren pueden provocar grietas o roturas en la superficie de cerámica de cristal cuando esta se enfría.

Evite las quemaduras repetidas y el exceso de cocción de líquidos contaminantes. Los depósitos de cal pueden dañar la superficie cerámica.

En caso de que las superficies de calentamiento no puedan apagarse a consecuencia de un defecto en el regulador de energía, desconecte el hornillo de laboratorio inmediatamente desenchufándolo de la toma de corriente.

No utilice el hornillo de laboratorio para apilar objetos o como superficie de trabajo.

El hornillo de laboratorio **no debe sumergirse en agua en ningún momento.**

Riesgo de sobrecalentamiento

El hornillo de laboratorio **no** debe empujarse durante su funcionamiento. Mantenga una distancia de separación mínima de 0,3 m.

Riesgo de explosión

No utilice el hornillo de laboratorio en un entorno en el que se puedan producir explosiones.

Riesgo de descarga eléctrica

Nunca utilice el hornillo de laboratorio en zonas húmedas.

Riesgo de incendio

Es obligatorio mantener una distancia de seguridad de al menos 0,5 m con respecto a cualquier material inflamable, o de 0,3 m con respecto a cualquier otro objeto.

Riesgo de tropiezo

No tienda los cables en zonas de paso de personas y maquinaria.

Elija un lugar con una superficie firme y horizontal, la cual no debe ser inflamable.

Elija una superficie plana, limpia, seca y no deslizante.

Por motivos de seguridad, este hornillo de laboratorio únicamente puede utilizarse con los fines descritos en este manual.

⚠ Trabajar con productos peligrosos y corrosivos:

Riesgo de envenenamiento/quemaduras. Riesgo de daños en el equipo provocados por gases/vapores corrosivos.

Utilice el hornillo de laboratorio únicamente bajo una campana extractora.

Su utilización bajo una fuente de ventilación por convección podría acelerar la aparición de daños en el equipo.



Ignorar las siguientes advertencias acerca del hornillo de laboratorio podría provocar riesgos: accidentes eléctricos causados por personas o peligro de incendio. La interferencia no autorizada con otros hornillos de laboratorio, así como cualquier daño, ya sea accidental o intencionado, anularán la garantía.



3 Configuración e inicio

Si ve cualquier daño externo, póngase en contacto con el proveedor o la persona que ha realizado la entrega.

Coloque el hornillo en una superficie horizontal, plana y no deslizante. El lugar de instalación no debe estar rodeado de materiales u otros elementos inflamables. Se requiere una distancia de separación de 0,3 metros con respecto a cualquier objeto que haya alrededor.

Antes de enchufar la unidad a la toma de corriente, asegúrese de que la información que aparece en la placa de nombre se corresponde con el voltaje de la red eléctrica. La placa de nombre se encuentra en la parte inferior de la unidad. Conecte el enchufe en la toma de corriente proporcionada, a la cual debe poder accederse siempre de una forma sencilla.



Uso general adecuado

Las marcas en la cerámica indican el centro de la superficie de calentamiento. Tenga en cuenta que la superficie estará caliente incluso fuera de dichas marcas. El proceso de cocción se puede detener rápidamente con solo retirar el recipiente de la zona caliente y colocarlo en zonas contiguas más frías.

El hornillo de laboratorio cuenta con un indicador de calor residual que se ilumina cuando la temperatura supera un determinado valor de la cerámica de cristal y, como consecuencia, existe riesgo de quemaduras. Si se produce un fallo en la toma de corriente o en la alimentación, este indicador no funcionará. Una vez que el digestor de laboratorio se vuelve a conectar a la red eléctrica, el indicador de calor residual se ilumina de nuevo. Si el indicador de calor residual está encendido, indica que el hornillo está caliente, aunque se haya desconectado, y se puede utilizar para ahorrar energía. Este indicador de calor residual advierte del riesgo de quemaduras. Una vez que el hornillo se ha enfriado lo suficiente, el indicador se apaga.

Transporte únicamente el hornillo de laboratorio una vez que esté lo suficientemente frío y el indicador de calor residual esté apagado.

Atención: si quita el enchufe de la toma de corriente o si se produce un fallo en el suministro eléctrico, el indicador de calor residual no funcionará. Una vez que el hornillo de laboratorio se vuelva a conectar a la red eléctrica, el indicador de calor residual se iluminará de nuevo.

 **Precaución:** riesgo de quemaduras 

Desconecte siempre el hornillo de laboratorio tras cada uso.

Respete las instrucciones de limpieza y mantenimiento.

Si azúcar, plástico o papel de aluminio se adhirieran a las zonas calientes de las superficies de calentamiento, **no** apague el hornillo de laboratorio. Quite estas sustancias **de forma inmediata** con una cuchilla.

 **Precaución:** riesgo de quemaduras 

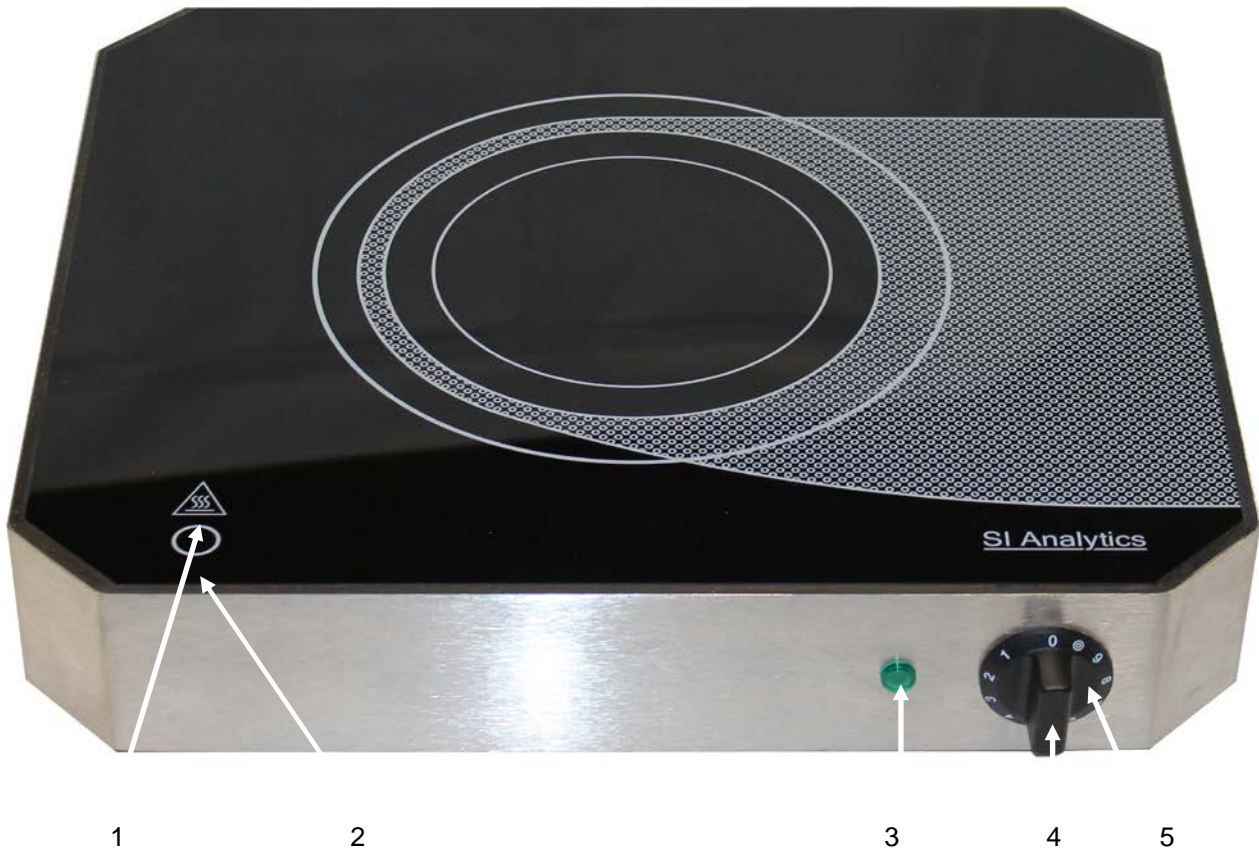
Pase una cuchilla por la superficie tras utilizar la espátula. Riesgo de lesiones. Vuelva a limpiar las zonas de cocción una vez que la unidad se haya enfriado.



Primera limpieza y primer calentamiento

Durante el primer calentamiento de un hornillo de laboratorio, o si este no se ha utilizado durante un período prolongado de tiempo, las pequeñas partículas de polvo provenientes de la quema o de la evaporación de agua durante el aislamiento causarán un olor temporal. Para eliminar cualquier partícula de polvo que haya en la superficie de calentamiento cerámica, límpiela como un detergente suave y, a continuación, séquela con un paño suave.

4 Trabajar con un hornillo de laboratorio

Elementos de control del hornillo de laboratorio SLK 12




- 1 = Símbolo , que indica que la superficie está caliente
 2 = indicador de calor residual
 3 = luz de control de funcionamiento
 4 = regulador de energía
 5 = Símbolo  para cambiar el circuito de calentamiento (disponible solo en la versión de 230 V)

El hornillo de laboratorio solo puede encenderse haciendo girar el regulador de energía en el sentido de las agujas del reloj. Si se gira en sentido contrario, el regulador de energía quedará inutilizable. Tras encender la unidad, el indicador de control de funcionamiento se ilumina.

Solo aplicable a la versión de 230 V

La zona de cocción interior solo funcionará tras encender la unidad y colocar el regulador de energía en las posiciones de la 1 a la 9. La emisión de calor se regula haciendo girar el regulador de energía. Posición 1 = bajo, posición 9 = alto.

Si el regulador de energía si gira suavemente más allá de la posición 9, hasta el símbolo , se añade la segunda zona de cocción exterior. En este momento, ambas zonas de cocción se regulan con las posiciones de la 1 a la 9. La segunda zona de cocción exterior solo se puede apagar colocando el regulador de energía en la posición 0. Al hacerlo, el hornillo de laboratorio se apaga.

Solo aplicable a la versión de 115 V

La emisión de calor se regula haciendo girar el regulador de energía tras desconectar la unidad. Posición 1 = bajo, posición 9 = alto.

Para ahorrar energía, se recomienda que el hornillo de laboratorio se apague durante unos minutos antes de la finalización del proceso de calentamiento, de modo que el calor residual de la zona de cocción se pueda reutilizar.

Si la zona de cocción se desconecta, el indicador de control de funcionamiento se apagará.

El indicador de calor residual se apagará cuando la temperatura de la zona de cocción disminuya.

5 Servicio, limpieza y mantenimiento

Servicio

No es necesario ningún cuidado especial si el agitador de laboratorio se utiliza según las instrucciones facilitadas.

Para una limpieza fácil, tenga en cuenta lo siguiente:

- Evite hervir en exceso,
- Evite que la suciedad se adhiera a la superficie.

Limpieza

La cerámica de cristal es bastante resistente a los productos químicos. La superficie de calentamiento es plana y no porosa, por lo que resulta fácil de limpiar. Las superficies de calentamiento ligeramente manchadas, se limpian mejor con agua caliente y unas gotas de lavavajillas, sin importar que la superficie esté caliente o fría.

Las costras, la cal y las manchas de agua, así como las manchas metálicas brillantes, deben quitarse utilizando productos de limpieza domésticos para hornos con cristal y superficies de calentamiento cerámicas. Limpie cualquier resto de detergente con un paño o una esponja húmedos, ya que algunos productos de limpieza del mercado son cáusticos a temperaturas elevadas. Si los contaminantes han formado costras, deberá utilizar una espátula con cuchilla. Cualquier **objeto de plástico**, trozo de **papel de aluminio** y **sustancia que contenga azúcar**, que entren en contacto con la superficie caliente, **deberán retirarse de forma inmediata** utilizando la espátula.

 **Precaución:** riesgo de quemaduras 



No utilice productos de limpieza abrasivos. Generalmente, basta con limpiar la superficie con un paño húmedo y detergente doméstico tras cada uso. A continuación, séquela.



Las costras se quitan mejor utilizando primero un paño húmedo. A continuación, quite los restos con una espátula.

Nota:

quite cualquier resto de azúcar y de plástico fundido de forma inmediata mientras el hornillo está caliente.

 **Precaución:** riesgo de quemaduras 

Mantenimiento

El hornillo de laboratorio no necesita mantenimiento alguno si se utiliza de forma adecuada.

- Antes de utilizarlo, compruebe que el cable de corriente está en buen estado. No utilice el hornillo de laboratorio si el cable está dañado.



PRECAUCIÓN riesgo de descarga eléctrica

No utilice el hornillo de laboratorio si los cables están dañados.

6 Defectos, posibles errores

Defecto/error; causa; solución


Defecto/error	Causa	Solución
El hornillo de laboratorio no se enciende, la placa de cocción no se calienta	No hay alimentación	Asegúrese de que el cable de corriente está conectado; compruebe el fusible del circuito eléctrico del enchufe, sustitúyalo si fuera necesario
	El regulador de energía está defectuoso	Desconecte el hornillo de laboratorio quitando el enchufe de la toma de corriente; envíelo para su reparación
	La placa de cocción está defectuosa	Desconecte el hornillo de laboratorio quitando el enchufe de la toma de corriente; envíelo para su reparación
No aparece el indicador de calor residual	La luz del indicador está defectuosa	Atención: riesgo de quemaduras Desconecte el hornillo de laboratorio quitando el enchufe de la toma de corriente; envíelo para su reparación
La pantalla de funcionamiento no se ilumina	La luz del indicador está defectuosa	Desconecte el hornillo de laboratorio quitando el enchufe de la toma de corriente; envíelo para su reparación
La placa de cocción no se puede apagar	El regulador de energía está defectuoso	Desconecte el hornillo de laboratorio quitando el enchufe de la toma de corriente; envíelo para su reparación

SI Analytics

**EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
CEE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das folgende Produkt	We declare under our sole responsibility that the following product	Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produit ci-dessous	Declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que los produit listados a continuación
Laborkocher	Laboratory hot plate	Plaques chauffante	Placas calefactoras vitrocerámicas
SLK 12			
auf das sich diese Erklärung bezieht, übereinstimmt mit den folgenden EG Richtlinien.	to which this declaration relates are in conformity with the following EC directives.	auquel se réfère cette déclaration est conforme directives CE soul vantes.	todo lo relative a esta declaración está en conformidad con las directivas CEE siguientes
EMV EG-Richtlinie 2004/108/EG Sicherheit EG Richtlinie 2006/ 95	EMC EC-Directrive 2004/108/EG Safety EC-Directrive 2006/ 95	CEM CE-Directive 2004/108/EG Sécurité CE-Directive 2006/ 95	CEM CEE siguientes 2004/108/EG Seguridad CEE siguientes 2006/ 95
Angewandte harmonisierte Normen oder normative Dokumente	Applied harmonized standards or normative documents	Normes hamonisées ou documents normative appliquées	Estándares armonizados aplicados o documentos normativos
EMV EN 61326-1:2006 Sicherheit EN 61010-1 :2001 EN 61010-2-10	EMC EN 61326-1:2006 Safety EN 61010-1 :2001 EN 61010-2-10	CEM EN 61326-1:2006 Sécurité EN 61010-1 :2001 EN 61010-2-10	CEM EN 61326-1:2006 Seguridad EN 61010-1 :2001 EN 61010-2-10

Mainz den 01.05.2012



Dr. Robert Reining
Geschäftsführer, Managing Director

Konf. No.: Hotpl 003

SI Analytics GmbH
Hattenbergstraße 10
55122 Mainz
Deutschland, Germany, Allemagne

Bescheinigung des Herstellers

Wir bestätigen, dass das oben genannte Gerät gemäß DIN EN ISO 9001, Absatz 8.2.4 „Überwachung und Messung des Produkts“ geprüft wurde und dass die festgelegten Qualitätsanforderungen an das Produkt erfüllt werden.

Supplier's Certificate

We certify that the above equipment has been tested in accordance with DIN EN ISO 9001, Part 8.2.4 "Monitoring and measurement of product" and that the specified quality requirements for the product have been met.

Certificat du fournisseur

Nous certifions que le produit a été vérifié selon DIN EN ISO 9001, partie 8.2.4 "Surveillance et mesure du produit" et que les exigences spécifiées pour le produit sont respectées.

Certificado del fabricante

Certificamos que el aparato arriba mencionado ha sido controlado de acuerdo con la norma DIN EN ISO 9001, sección 8.2.4 „Seguimiento y medición del producto“ y que cumple con los requisitos de calidad fijados para el mismo.

SI Analytics
a xylem brand

SI Analytics GmbH

Hattenbergstr. 10

Tel. +49 (0)6131 66-5111

Fax. +49 (0)6131 66-5001

55122 Mainz

Deutschland, Germany, Allemagne, Alemania

E-Mail: support.si-analytics@xylem.com

www.si-analytics.com